

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чад о культурном и научном сотрудничестве

Правительство Российской Федерации, именуемое далее «Российская сторона», и Правительство Республики Чада, именуемое далее «Чадская сторона»,

- сознавая важность и необходимость ознакомления с культурными и гуманитарными ценностями народов двух стран для упрочения дружбы и взаимопонимания между ними,

- стремясь к дальнейшему расширению и укреплению плодотворного сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Чад,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать культурное и научное сотрудничество и, в частности, сотрудничество в области искусства, образования, подготовки кадров, научных исследований, информации, туризма и спорта.

Статья 2

Стороны будут содействовать установлению прямых связей между фондами и ассоциациями деятелей культуры обеих стран.

Статья 3

Стороны продолжают сотрудничество в области общего и профессионального образования.

Российская Сторона будет предоставлять стипендии гражданам Республики Чад для обучения в высших учебных заведениях Российской Федерации, а также на курсах русского языка. Количество стипендий будет определяться Российской Стороной и согласовываться с Чадской Стороной по дипломатическим каналам.

Российская Сторона будет содействовать предоставлению гражданам Республики Чад возможности получения высшего и среднего профессионального образования в учебных заведениях

Российской Федерации, а также возможности обучения в аспирантуре и прохождения стажировки на условиях полной компенсации Чадской Стороной расходов на обучение.

По заявкам Чадской Стороны Российская Сторона готова направлять специалистов образовательных учреждений для долгосрочной педагогической работы на контрактной основе в образовательных учреждениях Республики Чад.

Стороны будут обмениваться необходимой информацией, документацией, а также поощрять обмен экспертами с целью подготовки межправительственного соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании, выдаваемых в Российской Федерации и Республике Чад.

Статья 4

Стороны будут поощрять сотрудничество между национальными музеями, библиотеками, архивами, организациями, занимающимися вопросами охраны памятников истории и культуры.

Статья 5

Стороны, в соответствии с нормами международного права и внутренним законодательством, будут принимать необходимые меры по предотвращению незаконного перемещения культурных ценностей обеих стран. Стороны будут обеспечивать сотрудничество соответствующих компетентных органов в обмене информацией и принятии мер, связанных с восстановлением законных прав собственности на культурные ценности, а также возвращением их при незаконном вывозе или ввозе.

Статья 6

Стороны будут содействовать сотрудничеству между национальными органами в области информации, телевидения, радиовещания и кинематографии путем обмена информационными материалами, печатной и аудиовизуальной продукцией, теле- и радиoproграммами, а также делегациями журналистов, осуществления совместных проектов с целью более полного ознакомления с жизнью народов обеих стран.

Стороны будут создавать благоприятные условия для выполнения представителями средств массовой информации двух стран профессиональных обязанностей, включая содействие в

установлении деловых контактов и подготовке информационных материалов.

Статья 7

Стороны будут сотрудничать в области обеспечения авторского и смежных прав в соответствии с международными обязательствами, которыми они связаны.

Статья 8

Стороны будут поощрять сотрудничество в области физической культуры и спорта с целью расширения и укрепления связей между национальными спортивными федерациями, обществами и клубами.

Статья 9

Стороны будут создавать благоприятные условия для контактов и обменов между молодежными, женскими и другими правительственными и неправительственными организациями обеих стран.

Они будут также оказывать содействие развитию туризма как средства приобщения к культурным и гуманитарным ценностям другой страны.

Статья 10

С целью реализации настоящего Соглашения Стороны будут разрабатывать двухгодичные программы культурных и научных обменов, выполнение которых будет возложено на соответствующие компетентные учреждения и организации Сторон. При этом не исключается возможность проведения по отдельной договоренности других мероприятий, не включенных в указанные программы, но соответствующих целям настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и будет действовать в течение пяти (5) лет. Оно будет

автоматически продлеваться. Оно может быть расторгнуто по истечении одного года со дня, когда одна из Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Статья 12

С момента вступления в силу настоящего соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Чад прекращается действие всех противоречащих ему договоренностей, в том числе Соглашения о культурном и научном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Чад от 11 июня 1966 года.

Совершено в Нджамене, 12 октября 1998 года

В двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
Посол Российской
Федерации в Чаде



За Правительство
Республики Чад
Министр иностранных
дел и сотрудничества

Махамат Сале Аннадиф

Махамат Сале Аннадиф

